Act № 18

Dunga field 06/06/2017

Commission composed of: Company representative _____ and Contractor representative, Ponomarev A.V., hereby confirms fulfillment of works under the below following sub-milestones within the framework of facility construction, based on the Contract for providing services No D - EPCC-860005084 "Construction of oil collection system (flowlines & trunklines) Lines «M», «J-10 wells», «I» & «E» under the below following sub-milestones:

1. E 4. E Line completion.

E&P Construction
Site Manager
John Moore

Justified by as-built documentation.

Representative of Maersk Oil Kazakhstan _____

Representative of Contractor, Munaigaskurylys LLP _____

АКТ № 18

м/р Дунга 06.06.2017г

Комиссия в составе: представитель Компании _____ и представитель Подрядчика Пономарев А.В. настоящим актом подтверждают выполнение работ по строительству объекта «Строительство системы сбора нефти (выкидные линии и коллекторы) Линии "М", "J-10 скважин", "I" и Е», контракт на предоставление услуг № D – EPCC-8600005084 по следующим под-этапам:

1. Е 4. Завершение работ по Линии Е

E&P Construction
Site Manager
John Moore

Основанием является исполнительная документация.

Представитель Компании Маерск Ойл Казахстан _____

Представитель Подрядчика ТОО «Мунайгазкурылыс» _____

СЧЕТ - ФАКТУРА № 00000000262 от 21 июля 2017 г.

ДРП означает Договор о Разделе Продукции

Поставщик ТОО "Мунайгазкурылыс"

РНН, БИН (ИИК) и адрес поставщика; БИН: 050540008349, Республика Казахстан: 130000, г. Актау 14 мкр., 72 дом, Свидетельство о постановке на регистрационный учет по НДС, серия 43001, № 0009337, от 06.09.2012

Расчетный счет поставщика: KZ05914398413BC01909, в банке ДБ АО "Сбербанк России"

Свидетельство о постановке на учет по НДС Серия 43001 № 0009337 от 06.09.2012г.

Договор (контракт) на поставку товаров (работ, услуг) № D-EPCC-8600005084 от от 20.03.2016г.

Условия оплаты по договору (контракту) в течении 30 дней

Пункт назначения поставляемых товаров (работ, услуг):

(государство, регион, область, город, район)

Поставка товаров осуществлена по доверенности № от

Способ отправления

Товаро-транспортная накладная: № от

Грузоотправитель

Грузополучатель **Филиал Компании "Маерск Ойл Казахстан ГмбХ"**

Получатель: **Филиал Компании "Маерск Ойл Казахстан ГмбХ", Филиал "Оман Ойл Компани Лимитед" в г.Актау, Филиал "Партекс (Казахстан) Корпорэйшн" в Республике Казахстан от имени [поверенного Оператора в лице] Филиала компании "Маерск Ойл Казахстан ГмбХ"**

Филиал Компании "Маерск Ойл Казахстан ГмбХ" (60% доля)

РНН, БИН и адрес получателя **РНН 061800099585; БИН 000941000344** 130000, г. Актау, 21 мкр, дом №1 (фактический адрес)

Расчетный счет Поверенного Оператора № IBAN (тенге): KZ1483201T0300370000 в АО "Ситибанк Казахстан", г.Алматы БИК: CITIKZKA

Филиал "Оман Ойл Компани Лимитед" в городе Актау (20% доля)

РНН, БИН и адрес получателя **РНН 430600065127; БИН 980241003732** 130000, г. Актау, 21 мкр, дом № 1 (фактический адрес)

Филиал "Партекс (Казахстан) Корпорэйшн" в Республике Казахстан (20% доля)

РНН, БИН и адрес получателя **РНН 430600066614; БИН 980541003773** 130000, г. Актау, 21 мкр, дом 1 (фактический адрес)

№ п/п	Наименование товаров (работ, услуг)	Ед изм	Кол-во (объем)	Цена, тенге	Стоимость товаров (работ, услуг) без НДС (без акциза по подакцизным товарам, тенге	НДС		Всего стоимость реализации, тенге	Акциз	
						Ставка, %	Сумма, тенге		Ставка	Сумма, тенге
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	*Acceptance (of performed services) under Contract No D-EPCC-8600005084 dd. 20/03/2016 in JULY 2017 Выполненные работы (оказанные услуги) по Контракту № D-EPCC-8600005084 от 20.03.2016г за ИЮЛЬ 2017г.*			*146 252 508,30*	*146 252 508,30*	*12%*	*17 550 301,00*	*163 802 809,30*		
2	*Based on Additional Agreement No 5 dd 07/19/2017 to the Contract No D-EPCC-8600005084 dd. 20/03/2016 in JULY 2017 На основании Дополнительного соглашения №5 от 19.07.2017г. к Договору № D-EPCC-8600005084 от 20.03.2016г за ИЮЛЬ 2017г.*			*-2 424 601,77*	*-2 424 601,77*	*12%*	*-290 952,21*	*-2 715 553,98*		
	ИТОГО				**143 827 906,53**		**17 259 348,78**	**161 087 255,31**		
В том числе суммы приобретения Контрактных Компаний по ДРП Дунга от 1 мая 1994 г.										
Филиал Компании "Маерск Ойл Казахстан ГмбХ" (60%)										
60%	*Acceptance (of performed services) under Contract No D-EPCC-8600005084 dd. 20/03/2016 in JULY 2017 Выполненные работы (оказанные услуги) по Контракту № D-EPCC-8600005084 от 20.03.2016г за ИЮЛЬ 2017г.*	этап	1	87 751 504,98	87 751 504,98	12%	10 530 180,60	98 281 685,58	XXX	

60%	*Agreement No 5 dd 07 19 2017 to the Contract No D-EPCC-8600005084 dd. 20 03 20 16 in JULY 2017 На основании Дополнительного соглашения №5 от 19.07.2017г. к Договору № D-EPCC-8600005084 от 20.03.2016г за ИЮЛЬ 2017г.*	этап	1	-1 454 761,06	-1 454 761,06	12%	-174 571,33	-1 629 332,39	XXX	
					86 296 743,92		10 355 609,27	96 652 353,19		
Филиал "Оман Ойл Компани Лимитед" в городе Актау (20%)										
20%	*Acceptance (of performed services) under Contract No D-EPCC-8600005084 dd. 20 03 2016 in JULY 2017 Выполненные работы (оказанные услуги) по Контракту № D-EPCC-8600005084 от 20.03.2016г за ИЮЛЬ 2017г.*	этап		29 250 501,66	29 250 501,66	12%	3 510 060,20	32 760 561,86	XXX	
20%	*Based on Additional Agreement No 5 dd 07 19 2017 to the Contract No D-EPCC-8600005084 dd. 20 03 2016 in JULY 2017 На основании Дополнительного соглашения №5 от 19.07.2017г. к Договору № D-EPCC-8600005084 от 20.03.2016г за ИЮЛЬ 2017г.*	этап		-484 920,35	-484 920,35	12%	-58 190,44	-543 110,80	XXX	
					28 765 581,31		3 451 869,76	32 217 451,06		
Филиал "Партекс (Казахстан) Корпорэйшн" в Республике Казахстан (20%)										
20%	*Acceptance (of performed services) under Contract No D-EPCC-8600005084 dd. 20 03 2016 in JULY 2017 Выполненные работы (оказанные услуги) по Контракту № D-EPCC-8600005084 от 20.03.2016г за ИЮЛЬ 2017г.*	этап	1	29 250 501,66	29 250 501,66	12%	3 510 060,20	32 760 561,86	XXX	
20%	*Based on Additional Agreement No 5 dd 07 19 2017 to the Contract No D-EPCC-8600005084 dd. 20 03 2016 in JULY 2017 На основании Дополнительного соглашения №5 от 19.07.2017г. к Договору № D-EPCC-8600005084 от 20.03.2016г за ИЮЛЬ 2017г.*	этап	1	-484 920,35	-484 920,35	12%	-58 190,44	-543 110,80	XXX	
					28 765 581,31		3 451 869,76	32 217 451,06		
	Всего по счету:				143 827 906,53		17 259 348,78	161 087 255,31	XXX	

Примечание: Если присутствуют обороты по ставке, отличной от 12%, разбивку по партнерам следует отражать по каждой ставке отдельно

Президент

(Ф.И.О., подпись)
Акмалиев М.И.

Главный бухгалтер
Нсанбаева Н.И.
(Ф.И.О., подпись)

М.П.

ВЫДАЛ

Заместитель главного бухгалтера
(должность)
Мухортов Е.М.
(Ф.И.О., подпись)

Приложение 9 / Appendix 9
к приказу Министра финансов / to the order of Finance Minister
Республики Казахстан /of the Republic of Kazakhstan
от 19 августа 2013 года № 402 / dated 19 August 2013 № 402

Приложение 50 / Appendix 50
к приказу Министра финансов / to the Order of Finance Minister
Республики Казахстан от / of the Republic of Kazakhstan
20 декабря 2012 года № 562 / dated 20 December 2012 № 562

Форма P-1 / P-1 Form

ИИН/БИН / IIN/BIN
000941000344
980241003732
980541003773

Заказчик / Customer: Филиал Компании "Маерск Ойл Казахстан ГмбХ" (60% доля) / Branch Maersk Oil Kazakhstan GmbH (60% share)
Филиал "Оман Ойл Компани Лимитед" в городе Актау (20% доля) / Branch Oman Oil Company Limited in Aktau (20% share)
Филиал "Партекс (Казахстан) Корпорэйшн" в Республике Казахстан (20% доля) / Branch of Partex (Kazakhstan) Corporation in the Republic of Kazakhstan (20% share)
представленные [поверенным Оператором в лице] Филиала Компании "Маерск Ойл Казахстан ГмбХ", г. Актау, 21 мкр, 1, тел: 8 (7292) 57 17 00/ represented by [trustee Operator] Branch Maersk Oil Kazakhstan GmbH Aktau, microdistrict 21, 1, tel: 8 (7292) 57 17 00
полное наименование, адрес, данные о средствах связи / full name, address, contact details

Исполнитель / Contractor: Товарищество с ограниченной ответственностью «Мунайгазкурылыс», Республика Казахстан, Мангистауская область, Актау г., 14 мкр., зд.72, тел 8(7292)20 25 25 / "Muniagazkurylys" LLP Limited Liability Partnership, Republic of Kazakhstan, Aktau, micro district 14, building 72, tel.: 8(7292)20 25
полное наименование, адрес, данные о средствах связи / full name, address, contact details

ИИН/БИН / IIN/BIN
050540008349

Договор (контракт) / Agreement (contract): D-EPCC-8600005084 СТРОИТЕЛЬСТВО СИСТЕМЫ СБОРА НЕФТИ (ВЫКИДНЫЕ ЛИНИИ И КОЛЛЕКТОРЫ) ЛИНИИ "М", "J-10 СКВАЖИН", "I" И ЗАПАДНОГО МЕСТОРОЖДЕНИЯ/ D-EPCC-8600005084 CONSTRUCTION OF WELLHEAD CONNECTIONS, FLOWLINES & TRUNKLINES "M" , "J-10 WELLS", "I" & E LINES

Номер документа / Doc. Number	Дата составления / Date
18	21.07.2017

АКТ ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ (ОКАЗАННЫХ УСЛУГ) / ACT OF ACCEPTANCE (OF PERFORMED SERVICES) *

Номер по порядку / Number	Наименование работ (услуг) (в разрезе их подвидов в соответствии с технической спецификацией, заданием, графиком выполнения работ (услуг) при их наличии) / Name of work (services) (by their types in accordance with technical specification, tasks, schedule upon their availability)	Дата выполнения работ (оказания услуг) ** / Date of work performance (services rendering)	Сведения о наличии отчета о маркетинговых исследованиях, консультационных и прочих услуг (дата, номер, количество страниц) *** / Information on availability of reports on market researches, consultation and other services (date, number, pages)	Единица измерения / Unit of meas.	Выполнено работ (оказано услуг) / Work performed (services rendered)				
					количество / quantity	цена за единицу / price per unit	стоимость / cost	сумма НДС, в KZT / VAT amount in KZT	сумма с НДС, в KZT / Total amount with VAT in KZT
1	2		3	4	5	6	7	8	9
1	Acceptance (of performed services) under Contract No D-EPCC-8600005084 dd. 20/03/2016 in JULY 2017/ Выполненные работы (оказанные услуги) по Контракту № D-EPCC-8600005084 от 20.03.2016г за ИЮЛЬ 2017г.		-	stage / этап		146 252 508,30	146 252 508,30	17 550 301,00	163 802 809,30
2	Based on Additional Agreement No 5 dd 07/19/2017 to the Contract No D-EPCC-8600005084 dd. 20/03/2016 in JULY 2017/ На основании Дополнительного соглашения №5 от 19.07.2017г. к Договору № D-EPCC-8600005084 от 20.03.2016г за ИЮЛЬ 2017г.			stage / этап		-2 424 601,77	-2 424 601,77	-290 952,21	-2 715 553,98
				Итого/ Total			143 827 906,53	17 259 348,78	161 087 255,31

Сведения об использовании запасов, полученных от заказчика / Information on the usage of reserves received from the Customer
наименование, количество, стоимость / name, quantity, cost

Приложение: Перечень документации, в том числе отчет(ы) о маркетинговых, научных исследованиях, консультационных и прочих услугах (обязательны при его (их) наличии) на ___ стр.
Attachment: List of documentation, including report (s) on market researches, consultation and other services (obligatory in case of its (their availability) on ___ pages

Сдал (Исполнитель) / Handed over (Contractor): Менеджер проекта / Project Manager / Пономарев А.В. / A.V. Ponomarev
должность / position *подпись / signature* *расшифровка подписи / Full name*

Принял (Заказчик) / Accepted (Customer): Project Manager / Willia Law
должность / position *подпись / signature* *расшифровка подписи / Full name*

М.П. / Stamp

Дата подписания (принятия) работ (услуг) _____
Date of signature (acceptance) of work (services)

*Применяется для приемки-передачи выполненных работ (оказанных услуг), за исключением строительно-монтажных работ / Shall be used for acceptance of the performed work (rendered services), excluding construction work.
Заполняется в случае, если даты выполненных работ (оказанных услуг) приходятся на различные периоды времени, или же дата завершения работ (оказания услуг) и даты подписания (принятия) работ (услуг) различны. / For the cases if the dates of the performed work (rendered services) are in different periods as well as if the date of the work performance (services rendering) and the dates of signing (acceptance) of work (services) are different.*Заполняется в случае наличия отчета о научных исследованиях, маркетинговых, консультационных и прочих услугах / Shall be filled in in case of availability of the report on scientific researches, market, consultancy and other services.

Nurlubay Jumagaziyev
Sr. Project Engineer

АКТ №18 ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ (ОКАЗАННЫХ УСЛУГ) / ACT №18 OF ACCEPTANCE (OF PERFORMED SERVICES)
The date of preparation 06/06/2017

Item / Пункт	Description of main milestones, sub-milestones / Описание основных этапов, под-этапов	Payment % / Оплата %	Value in KZT ex VAT / Сумма в тенге без учета НДС	Completed before the current date %/ Выполнено до текущей даты, %		Total cost in tenge excluding VAT for fulfilled work before the current date, /Общая стоимость выполненных работ до текущей даты, тенге без НДС	Cost of fulfilled work, in tenge, excluding VAT to date /Стоимость выполненных работ, тенге без учета НДС на текущую дату
	In total		4 875 083 610	97,0%	3,0%	4 728 831 101,7	146 252 508,3
A	Mobilization/Мобилизация	10%	487 508 361	10%		487 508 361,00	
A.1	Work Method statement for the entire project / План производства работ для всего проекта	5%	243 754 180,5				
A.2	Mobilization to site/ Мобилизация на место работ	5%	243 754 180,5				
B	J Line/Линия J	15%	731 262 541,50	15%		731 262 541,50	
B.1	Completion of Well Hook Up/ Обвязка скважин	6%	292 505 016,60				
B.2	Completion of Pig Launcher Area/ Завершение работ по площадке камеры запуска скребка	6%	292 505 016,60				
B.3	J Line completion/ Завершение работ по Линии J	3%	146 252 508,30				
C	I Line/Линия I	19%	926 265 885,90	19,0%	0,0%	926 265 885,90	0,00
C.1	Trunk & Flow line completion/ Завершение строительства выкидных линий и линии сбора	6%	292 505 016,60			292 505 016,60	0,00
	excavation/экскавация	1,00%	48 750 836,10	100%	0%	48 750 836,10	0,00
	Pipe laying/укладка трубопроводов	0,20%	9 750 167,22	100%	0%	9 750 167,22	0,00
	Manufacturing concrete goods of VALVE PITS FOR I-LINE WELLS/Изготовление ЖБИ технологических колодцев	1,00%	48 750 836,10	100%	0%	48 750 836,10	0,00
C.1.4	Delivery and installation of concrete goods/Доставка и монтаж ЖБИ	1,00%	48 750 836,10	100%	0%	48 750 836,10	0,00
C.1.5	Manufacturing, installation and heat insulation of pipe spools/Изготовление, монтаж и тепловая изоляция трубных узлов	1,00%	48 750 836,10	100%	0%	48 750 836,10	0,00
C.1.6	Backfill/обратная засыпка	0,80%	39 000 668,88	100%	0%	39 000 668,88	0,00
C.1.7	Hydrotest/гидротест	1,00%	48 750 836,10	100%	0%	48 750 836,10	0,00
C.2	Completion of Well Hook Up/ Обвязка скважин	5%	243 754 180,50			243 754 180,50	0,00
C.2.1	Structural works/Общестроительные работы	1,00%	48 750 836,10	100%	0%	48 750 836,10	0,00
C.2.2	Mechanical installation/Механомонтаж	1,00%	48 750 836,10	100%	0%	48 750 836,10	0,00
C.2.3	Electrical installation/Электромонтаж	1,00%	48 750 836,10	100%	0%	48 750 836,10	0,00
C.2.4	Instrumentation/КИПиА	1,00%	48 750 836,10	100%	0%	48 750 836,10	0,00
C.2.5	Heat insulation/Тепловая изоляция	1,00%	48 750 836,10	100%	0%	48 750 836,10	0,00
C.3	Completion of Pig Launcher Area/ Завершение работ по площадке камеры запуска скребка	5%	243 754 180,50			243 754 180,50	0,00
C.3.1	Structural and installation /общестроительные и монтажные работы	2,00%	97 501 672,20	100%	0%	97 501 672,20	0,00
C.3.2	Electrical supply/Электроснабжение	1,00%	48 750 836,10	100%	0%	48 750 836,10	0,00
C.3.3	E&I engineering/КИП и ПИГ	1,44%	70 201 203,98	100%	0%	70 201 203,98	0,00
C.3.4	Pig receiver - Electrical&Instrumentation/камера приема скребка - электрика и КИП	0,56%	27 300 468,22	100%	0%	27 300 468,22	0,00
	I Line completion/Завершение работ по Линии I	3,00%	146 252 508,30	100%	0%	146 252 508,30	0,00
	M Line/Линия M	30%	1 462 525 083,00	30,0%	0,0%	1 462 525 083,00	0,00
D.1	Trunk & Flow line completion/ Завершение строительства выкидных линий и линии сбора	10%	487 508 361,00			487 508 361,00	0,00
D.1.1	excavation/экскавация	1,67%	81 413 896,29	100%	0%	81 413 896,29	0,00
D.1.2	Pipe laying/укладка трубопроводов	0,33%	16 087 775,91	100%	0%	16 087 775,91	0,00
D.1.3	Manufacturing concrete goods of VALVE PITS FOR I-LINE WELLS/Изготовление ЖБИ технологических колодцев	1,67%	81 413 896,29	100%	0%	81 413 896,29	0,00
D.1.4	Delivery and installation of concrete goods/Доставка и монтаж ЖБИ	1,66%	80 926 387,93	100%	0%	80 926 387,93	0,00
D.1.5	Manufacturing, installation and heat insulation of pipe spools/Изготовление, монтаж и тепловая изоляция трубных узлов	1,67%	81 413 896,29	100%	0%	81 413 896,29	0,00
D.1.6	Backfill/обратная засыпка	1,33%	64 838 612,01	100%	0%	64 838 612,01	0,00
D.1.7	Hydrotest/гидротест	1,67%	81 413 896,29	100%	0%	81 413 896,29	0,00
D.2	Completion of Well Hook Up/ Обвязка скважин	11%	536 259 197,10			536 259 197,10	0,00
D.2.1	Structural works/Общестроительные работы	2,20%	107 251 839,42	100%	0%	107 251 839,42	0,00
D.2.2	Mechanical installation/Механомонтаж	2,20%	107 251 839,42	100%	0%	107 251 839,42	0,00
D.2.3	Electrical installation/Электромонтаж	2,20%	107 251 839,42	100%	0%	107 251 839,42	0,00
D.2.4	Instrumentation/КИПиА	2,20%	107 251 839,42	100%	0%	107 251 839,42	0,00
D.2.5	Heat insulation/Тепловая изоляция	2,20%	107 251 839,42	100%	0%	107 251 839,42	0,00
D.3	Completion of Pig Launcher & Receiver Area/ Завершение работ по площадке камеры запуска скребка	6%	292 505 016,60			292 505 016,60	0,00
D.3.1	Structural and installation /общестроительные и монтажные работы	2,00%	97 501 672,20	100%	0%	97 501 672,20	0,00
D.3.2	Electrical supply/Электроснабжение	1,00%	48 750 836,10	100%	0%	48 750 836,10	0,00
D.3.3	E&I engineering/КИП и ПИГ	1,23%	59 963 528,40	100%	0%	59 963 528,40	0,00
D.3.4	Pig receiver/камера приема скребка	1,77%	86 288 979,90	100%	0%	86 288 979,90	0,00
D.4	M Line completion/Завершение работ по Линии M	3%	146 252 508,30	100%	0%	146 252 508,30	0,00
E	E Line/Линия E	26%	1 267 521 738,60	23,0%	3,0%	1 121 269 230,3	146 252 508,3

Item / Пункт	Description of main milestones, sub-milestones / Описание основных этапов, под-этапов	Payment % / Оплата %	Value in KZT ex VAT / Сумма в тенге без учета НДС	Completed before the current date %/ Выполнено до текущей даты, %		Total cost in tenge excluding VAT for fulfilled work before the current date, /Общая стоимость выполненных работ до текущей даты, тенге без НДС	Cost of fulfilled work, in tenge, excluding VAT to date /Стоимость выполненных работ, тенге без учета НДС на текущую дату
E.1	Trunk & Flow line completion/ Завершение строительства выкидных линий и линии сбора	7%	341 255 852,70			341 255 852,71	0,00
E.1.1	excavation/экскавация	1,17%	57 038 478,24	100%	0%	57 038 478,24	0,00
E.1.2	Pipe laying/укладка трубопроводов	0,23%	11 212 692,30	100%	0%	11 212 692,30	0,00
E.1.3	Manufacturing concrete goods of VALVE PITS FOR I-LINE WELLS/Изготовление ЖБИ технологических колодцев	1,17%	57 038 478,24	100%	0%	57 038 478,24	0,00
E.1.4	Delivery and installation of concrete goods/Доставка и монтаж ЖБИ	1,17%	57 038 478,24	100%	0%	57 038 478,24	0,00
E.1.5	Manufacturing, installation and heat insulation of pipe spools/Изготовление, монтаж и тепловая изоляция трубных узлов	1,16%	56 550 969,88	100%	0%	56 550 969,88	0,00
E.1.6	Backfill/обратная засыпка	0,93%	45 338 277,57	100%	0%	45 338 277,57	0,00
E.1.7	Hydrotest/гидротест	1,17%	57 038 478,24	100%	0%	57 038 478,24	0,00
E.2	Completion of Well Hook Up/ Обвязка скважин	10%	487 508 361,00			487 508 361,00	0,00
E.2.1	Structural works/Общестроительные работы	2,00%	97 501 672,20	100%	0%	97 501 672,20	0,00
E.2.2	Mechanical installation/Механомонтаж	2,00%	97 501 672,20	100%	0%	97 501 672,20	0,00
E.2.3	Electrical installation/Электромонтаж	2,00%	97 501 672,20	100%	0%	97 501 672,20	0,00
E.2.4	Instrumentation/КИПиА	2,00%	97 501 672,20	100%	0%	97 501 672,20	0,00
E.2.5	Heat insulation/Тепловая изоляция	2,00%	97 501 672,20	100%	0%	97 501 672,20	0,00
E.3	Completion of Pig Launcher Area/ Завершение работ по площадке камеры запуска и приема скребка	6%	292 505 016,60			292 505 016,60	0,00
E.3.1	Structural and installation /общестроительные и монтажные работы	2,00%	97 501 672,20	100%	0%	97 501 672,20	0,00
E.3.2	Electrical supply/Электроснабжение	1,00%	48 750 836,10	100%	0%	48 750 836,10	0,00
E.3.3	E&I engineering/КИП и ПИГ	1,23%	59 963 528,40	100%	0%	59 963 528,40	0,00
E.3.4	Pig receiver/камера приема скребка	1,77%	86 288 979,90	100%	0%	86 288 979,90	0,00
E.4	E Line completion/Завершение работ по Линии Е	3%	146 252 508,30	0%	100%	0,00	146 252 508,3

COMPANY
Maersk Oil Kazakhstan GmbH

E&P Construction
Site Manager
John Moore

CONTRACTOR
Munaigazkurylys LLP

Ponomarev d.V.

MGK MUNAIGAZKURYLYS

«24» 07 2017 ж. (г.)

№ 07-13.02.33/ 764

To: **Maersk Oil Kazakhstan GmbH**
Attn.: **Финансовый отдел/ Financial Department**
Copy: **Нурлубай Жумагазиев**
Construction Manager
Элина Бабаева
Администратор контрактов
Contract: **No. D-GSC-8600005084**
Subject: **Construction of wellhead connections, flowlines & trunklines"M" & "J-10 wells", "I" and Westfield/ Строительство линии сбора 10 скважин линии J, линий сбора и транспортировки нефти линий I и M и Западного месторождения**

Hereby please see the invoice and the acts of works performed in July 2017 on E Line and by Additional Agreement No 5 dd 07/19/2017. Please process them as per established procedure and return 1 copy to us.

При этом направляем счет-фактуру и акты выполненных работ за июль 2017г по Линии Е и по Дополнительному соглашению №5 от 21.07.2017г.. Просим Вас оформить их и в установленном порядке вернуть в наш адрес 1 экземпляр.

Regards,
A.V. Ponomarev, Project Manager

Attachments:

1. Invoice No.00000000262 dd. 21.07.2017 for the amount of 161 087 255,31 Tenge with VAT – 4 copies
2. Act №18 of works performed (rendered services) for the amount of 161 087 255,31 Tenge with VAT – 4 copies in Russian, 4 copies in English
3. Detailed act of works №18 performed in Russian and English – 1 copy
4. Service Ticket №18 – 1 copy
5. Akt № 18- 1 copy
6. Information of Kazakhstan content – 1 copy
7. Copy of Additional Agreement No 5 dd 07/19/2017 – 1 copy

Приложения:

1. Счет-фактура № 00000000262 от 21.07.2017 на сумму 161 087 255,31 тенге с НДС-4 экз
2. Акт №18 выполненных работ (оказанных услуг) на сумму 161 087 255,31 тенге с НДС-4 экз на рус.яз, 4 экз. на англ языке
3. Детальный акт №18 выполненных работ на русском и английском языках 1 экз
4. Service Ticket № 18- 1 экз. на англ языке
5. Акт №18- 1 экз
6. Информация о казахстанском содержании - 1 экз
7. Копия Дополнительного соглашения №5 от 19.07.2017г

Исполнитель Кожирбаева Г.М., (7292)-202392

25.07.17

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ
МАҢҒЫСТАУ ОБЛЫСЫ, 130000, АҚТАУ Қ., Ш.А.14, ҮЙ 72
ЖШС «МҰНАЙГАЗҚҰРЫЛЫС»
ТЕЛЕФОН: (7292) 20-25-26 ФАКС: (7292) 20-25-26
E-mail: mgk@mgk.kz

РЕСПУБЛИКА КАЗАХСТАН
МАНГИСТАУСКАЯ ОБЛ., 130000, Г. АКТАУ, 14 МКР., ДОМ 72
ТОО "МУНАЙГАЗКУРЫЛЫС"
ТЕЛЕФОН (7292) 20-25-26 ФАКС (7292) 20-25-26
E-mail: mgk@mgk.kz

BUILDING 72, MICROREGION 14, AKTAU, 130000
REPUBLIC OF KAZAKHSTAN, C.I.S.
"MUNAIGAZKURYLYS" LLP
PHONE: (7292) 20-25-26 FAX: (7292) 20-25-26
E-mail: mgk@mgk.kz

СТ РК ИСО 14001-2006
СТ РК ИСО 9001-2009
СТ РК OHSAS 18001-2008

Logotip

SERVICE TICKET

Наименование / Description: Construction of wellhead connections, flowlines & trunklines"M" & "J-10 wells", "I" and Westfield/ Строительство линии сбора 10 скважин линии J, линий сбора и транспортировки нефти линий I и M и Западного месторождения

Наряд - заказ на выполнение услуг / Service Order No.: 3500148627 **Date:** 6-Jun-17

ЗАКАЗЧИК / C Maersk Oil Kazakhstan GmbH **Job No.:** As per D-GSC-8600005084

Представитель (-и) / Repre (от МГК / from MOK) Nurlubay Jumagaziyev

Запрос на обслуживание / Ser N/A **Well No.:**

Equipment Mob No.: N/A **Rig No.:** N/A

Service Completion No.: N/A **Field:** Dunga

Equipment Demob No.: N/A **Location:** Dunga site

Munaigazkurylys LLP

Представитель (-и) / Representative(s): (от поставщика / from vendor) Arkadiy Ponomarev

Job No.: **Project Leader:** (from MOK)

ПЛАТА ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕ И РАБОТУ / OPERATIONS & SERVICES CHARGES

##	SERVICE TYPE / Тип услуг	QUANTITY / КОЛ-ВО	CHARGE (KZT), СТОИМОСТЬ (тенге)	TOTAL exluding VAT(KZT), ИТОГО без учета НДС (тенге)
E	E Line/Линия E			
E.4	E Line completion/Завершение работ по Линии E	1 ea	146 252 508,30	146 252 508,30
			TOTAL CHARGE ON THIS TICKET (KZT):	146 252 508,30

Service Started: 01.07.2016 Service End: 02.06.2017 TOTAL: 337 days

Comments: To Act of acceptance of performed services # 18 К Акту выполненных работ № 18

Счет-фактура № 00000000 от Invoice № 00000000 от

APPROVALS

Munaigazkurylys LLP	CUSTOMER (by signing this document I confirm the service acceptance)
Name: Arkadiy Ponomarev	Name: JOHN MOORE
Date:	Date: 08/06/17
Signature:	Signature: John Moore

E&P Construction
Site Manager
John Moore